

Čtvrtek 22. května 2008

5. schvaluje pověření, které Rada udělila Komisi ke sjednání dohody, jež by všem občanům EU cestujícím do Spojených států zajistila stejné osvobození od vízové povinnosti, kterého již požívají občané Spojených států při vstupu na území EU; vyzývá Komisi, aby po každém jednání informovala příslušný parlamentní výbor (v případě potřeby důvěrně);
6. domnívá se, že jednání by měla být uzavřena do června roku 2009 a že do té doby by neměla být umožněna jakákoli diskriminace občanů EU;
7. sdílí názor, že členské státy by se měly řídit pravidly stanovenými Radou⁽¹⁾ v souladu se zásadou loajální spolupráce podle článku 10 Smlouvy o ES, která se s ohledem na judikaturu Soudního dvora (C-105/03 či případ AETR (22/70)) vztahuje i na plnění povinností uvedených ve Smlouvě o EU; zdůrazňuje zejména to, že:
- účast v programu pro bezvízový styk by měla v co nejkratší době vytvářet stejná práva poskytovaná za stejných podmínek pro všechny občany členských států, pokud jde o status jejich cestovních pasů,
 - Spojeným státům by měl být znemožněn jakýkoli přístup do databází či informačních systémů EU/ES, pokud ho právní předpisy ES výslovně nepovolují, a případy, kdy bude přístup povolen, by měly být členy EU společně schváleny a měly by plně respektovat zásadu vzájemnosti, zajištění přístupu by tedy mělo být možné pouze tehdy, pokud je v souladu s konkrétním cílem těchto informačních systémů EU uvedeným v jejich příslušném právním základě; dále je třeba zajistit přiměřenou úroveň ochrany v souladu s kritérii stanovenými v příslušných nástrojích EU na ochranu údajů, ať už obecných (směrnice 95/46/ES), nebo konkrétních (jako je například Úmluva o Europolu, nařízení o Eurodacu, Schengenská úmluva),
 - případné rozšíření předávání údajů o ztracených a odcizených cestovních pasech Interpolu by mělo být společně schváleno členy EU,
 - bezpečnost letišť v souladu s normami Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) je dostatečně zajištěna stávajícími pravidly ES (lze se dohodnout na tom, že Spojené státy budou provádět kontroly přímých letů mezi letišti na území EU a USA),
 - jakékoli formální dohody o navrácení občanů EU zpět do vlasti by měly být přijatelné pouze v případě, že bude dodržena zásada vzájemnosti, a měly by být vyjednány a uzavřeny mezi ES a USA,
 - povinnosti týkající se případného zavedení elektronického systému vydávání cestovních povolení pro občany Spojených států, kteří cestují do EU, by měly být vyjednány na úrovni ES;
8. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, parlamentům a vládám členských států, Kongresu Spojených států amerických a ministru Spojených států amerických pro vnitřní bezpečnost.

(¹) <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/08/st07/st07337.en08.pdf>.

Tragická situace v Barmě

P6_TA(2008)0231

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 22. května 2008 o tragické situaci v Barmě

(2009/C 279 E/16)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Barmě,
- s ohledem na závěry týkající se humanitární situace v Barmě/Myanmaru, ke kterým dospěla Rada pro obecné záležitosti a vnější vztahy na své mimořádné schůzi ve dnech 13. května 2008,
- s ohledem na rezoluci Valného shromáždění OSN 60/1 ze dne 24. října 2005 ohledně závěrů světového summitu, jejíž článek 139 podporuje možnost učinit společné soudržné opatření proti jednotlivým státům, v nichž „vnitrostátní orgány zjevně nechrání své obyvatelstvo před genocidou, válečnými zločiny, etnickými čistkami a zločiny proti lidskosti“,
- s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,

Čtvrtek 22. května 2008

- A. vzhledem k tomu, že ve dnech 2. a 3. května 2008 cyklon Nargis tvrdě udeřil v jižní oblasti Barmy, včetně hlavního města země Rangúnu a oblasti delty řeky Iravadi, tedy oblasti, která je domovem téměř poloviny obyvatelstva Barmy,
- B. vzhledem k tomu, že barmské státní sdělovací prostředky hlásí zatím 77 738 mrtvých a 55 917 pohřešovaných, zatímco nezávislí pozorovatelé a organizace mezinárodní pomoci hovoří o nejméně 100 000 mrtvých; vzhledem k tomu, že OSN odhaduje, že 1,6–2,5 milionu osob bylo těžce postiženo a naléhavě potřebuje pomoc,
- C. vzhledem k tomu, že vládnoucí Státní rada pro mír a rozvoj ignorovala varování a byla mimořádně pomalá, pokud jde o reakci na naléhavou situaci a o přijímání cizí pomoci: do dnešního dne udělila povolení pro vstup do země pouze na velmi omezený počet dodávek humanitární pomoci s tím, že trvá na tom, že tyto dodávky musí rozdělovat armáda, a protahuje vydávání víz zástupcům OSN a jiným odborníkům na odstraňování následků katastrof a logistiku,
- D. vzhledem k tomu, že humanitární právo nařizuje, aby doručování humanitární pomoci bylo neutrální a nezávislé,
- E. vzhledem k tomu, že junta trvala na konání referenda dne 10. května 2008 bez ohledu na kritickou situaci tisíců lidí, kteří byli postiženi ničivým cyklonem, s výjimkou nejvíce postižených oblastí, v nichž bylo hlasování odloženo na 24. května 2008, a to i přes výzvu náměstka generálního tajemníka OSN pro humanitární pomoc, aby toto hlasování bylo zrušeno nebo odloženo,
- F. vzhledem k tomu, že barmská vláda brání snahám o mezinárodní pomoc zcela bez ohledu na skutečnost, že nedostatek pitné vody, potravin a zdravotní péče může způsobit infekční onemocnění, jejichž následkem bude ještě větší počet obětí,
- G. vzhledem k tomu, že etnické menšiny, konkrétně Karenové, jsou v oblasti delty velmi vážně postiženy, a to za situace, kdy jsou již tak mimořádně silně diskriminovány a byly zbaveny svobody,
- H. vzhledem k tomu, že prostor pro poskytování humanitární pomoci byl již velmi omezen, protože barmská vláda vydala v únoru 2006 nové pokyny, jejichž výsledkem jsou komplikace při cestování a složité postupy kontroly pro zahraniční pracovníky,
- I. vzhledem k tomu, že dva dny po úderu cyklonu vyplatila Komise 2 miliony EUR na uspokojení základních potřeb těch obyvatel v oblasti katastrofy, kteří přežili; vzhledem k tomu, že v současnosti dosahuje slíbená pomoc EU 17 milionů EUR a mohla by přesáhnout 30 milionů EUR, pokud by barmské vedení povolilo mezinárodní pomoc,
- J. vzhledem k tomu, že členovi Komise zodpovědnému za rozvoj nebylo povoleno cestovat do nejvíce postižených oblastí a jeho prosby o lepší přístup humanitárních pracovníků do oblasti delty řeky Iravadi nebyly vyslyšeny,
- K. vzhledem k tomu, že některé vlády, včetně vlád členských zemí Evropské unie vyzvaly, aby v případě Barmy byla na záchranu obětí genocidy a zločinů proti lidskosti použita zásada „odpovědnosti za ochranu“, kterou stanovila OSN,
1. vyjadřuje barmskému lidu a mnoha obětem svou upřímnou soustrast a solidaritu; sdílí zármutek všech, kteří trpí následky pohromy;
 2. rozhodně odsuzuje nepřijatelně pomalou reakci na tuto závažnou humanitární krizi ze strany barmských orgánů, pro které je zachování jejich vlastní moci důležitější než přežití jejich občanů;
 3. co nejdůrazněji vyzývá barmskou vládu, aby životy svých lidí považovala za prioritu a otevřela oblasti postižené cyklonem pro mezinárodní humanitární činnosti, okamžitě udělila víza humanitárním pracovníkům, povolila OSN a mezinárodním humanitárním organizacím přidělovat pomoc přímo těm, kteří ji potřebují, a povolila sousedním zemím poskytovat pomoc letecky a po moři obětem, ke kterým se nelze urychleně dostat jiným způsobem;

Čtvrtek 22. května 2008

4. odsuzuje pokřivené priority režimu, který prosazuje své tzv. referendum o nelegitimní ústavě, a odmítá nepřijatelný výsledek v době, kdy velká část země je zdevastovaná a miliony lidí trpí situací, která byla výstižně popsána jako přírodní katastrofa, která se změnila v katastrofu způsobenou lidmi;
5. opakuje, že suverenita národa nemůže mít přednost před lidskými právy jeho příslušníků, jak je zakotveno v zásadě OSN spočívající v „odpovědnosti za ochranu“; vyzývá vládu Spojeného království, která v květnu vykonává předsednictví v Radě bezpečnosti OSN, aby neodkladně přijala opatření, jejichž cílem je zařazení situace v Barmě na pořad jednání Rady bezpečnosti, a vyzývá Radu, aby prověřila, zda mohou být zásilky s pomocí povoleny, i když barmská vojenská junta svolení nevydá;
6. vítá skutečnost, že dne 19. května 2008 bylo na vrcholné schůzce sdružení ASEAN s Indií a Čínou v Singapuru dohodnuto, že Sdružení národů jihovýchodní Asie bude koordinovat mezinárodní snahy o nápravu situace po katastrofě, a vítá i rozhodnutí uspořádat dne 25. května 2008 ve spolupráci s OSN mezinárodní dárcovskou konferenci v Rangúnu, jejímž cílem bude spojit pomoc pro oběti;
7. v této souvislosti vyzývá k bezodkladnému zřízení zvláštního fondu pod záštitou OSN, který usnadní efektivní přidělování pomoci v zemi;
8. naléhavě vyzývá vlády Číny a Indie, aby využily svého vlivu na barmské orgány k tomu, aby Barma okamžitě umožnila přístup veškeré humanitární pomoci;
9. upozorňuje na to, že pomoc, která má být poskytnuta trpícím obyvatelstvu, je naléhavě nutná, protože povětrnostní podmínky v postižené oblasti se zhoršují kvůli začátku monzunových dešťů, které znamenají další ohrožení pro strádající obyvatele, kteří přežili; považuje za důležité zajistit, aby postižení zemědělci obdrželi pomoc, jenž jim umožní včas zasadit novou rýži, a zabránit tak další katastrofě;
10. vyjadřuje podporu snahám EU, OSN, jednotlivých zemí a jiných mezinárodních a nevládních organizací získat přístup pro humanitární pracovníky a zdůrazňuje, že bez úplné spolupráce barmských orgánů hrozí reálné nebezpečí ještě větší tragédie; vkládá velké naděje do nadcházející mise generálního tajemníka OSN Bana Ki-moona, který je pozván na jednání s barmskými orgány; naléhavě vyzývá generálního tajemníka OSN, aby využil svého vlivu na barmské orgány k tomu, aby Barma okamžitě umožnila přístup veškeré humanitární pomoci;
11. zastává názor, že pokud barmské orgány budou i nadále bránit tomu, aby se pomoc dostala k ohroženým, měly by se u Mezinárodního trestního tribunálu zodpovídat za zločiny proti lidskosti; vyzývá členské státy, aby se dožadovaly rezoluce Rady bezpečnosti OSN, kterou by se tato věc předala žalobci Mezinárodního trestního tribunálu k vyšetření a stíhání;
12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států, zvláštnímu vyslanci EU pro Barmu, Státní radě pro mír a rozvoj v Barmě, vládám sdružení ASEAN a členským státům sdružení ASEM, meziparlamentnímu uskupení sdružení ASEAN zabývajícím se Myanmarem, paní Aun Schan Su Ťij, NLD, generálnímu tajemníkovi OSN, vysokému komisaři OSN pro lidská práva a zvláštnímu zpravodaji OSN pro lidská práva v Barmě.

Situace v Číně

P6_TA(2008)0232

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 22. května 2008 o přírodní katastrofě v Číně

(2009/C 279 E/17)

Evropský parlament,

— s ohledem na závěry z mimořádného zasedání Rady pro obecné záležitosti a vnější vztahy ze dne 13. května 2008 a na prohlášení Komise k situaci v čínské provincii S'čchuan,

— s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,